



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Patrimoine
culturel
immatériel

ONG Réexamen de l'accréditation

ICH-08 Rapport Formulaire

Le 15 FEV. 2017

N° 0062

RAPPORT PAR UNE ORGANISATION NON GOUVERNEMENTALE ACCREDITEE A DES FINS CONSULTATIVES AUPRES DU COMITE CONCERNANT SA CONTRIBUTION A LA MISE EN ŒUVRE DE LA CONVENTION

**DATE LIMITE : 15 FEVRIER 2017
POUR EXAMEN EN 2017**

Le fichier peut être téléchargé à l'adresse suivante :
<http://www.unesco.org/culture/ich/fr/formulaires/>

Veillez fournir uniquement les informations demandées ci-dessous. Les annexes ou tout autre matériel supplémentaire ne peuvent être acceptés.

A. Identification de l'organisation

A.1. Nom de l'organisation soumettant le présent rapport

A.1.a. *Nom officiel de l'organisation dans sa langue d'origine, tel qu'il apparaît sur les documents officiels.*

LA MAISON DE SAGESSE

A.1.b. *Nom de l'organisation en anglais et/ou en français.*

MAISON DE SAGESSE

A.1.c. *Numéro d'accréditation de l'organisation (indiqué lors des précédentes correspondances sous la forme « NGO-90XXX »)*

NGO-90255

A.2. Adresse de l'organisation

Indiquez l'adresse complète de l'organisation, ainsi que les coordonnées complémentaires telles que le numéro de téléphone, l'adresse électronique, le site Internet, etc. L'adresse postale indiquée doit être celle où l'organisation exerce son activité, quel que soit son lieu de domiciliation juridique. Pour les organisations ayant des activités internationales, indiquer l'adresse du siège.

Organisation : MAISON DE SAGESSE

Adresse : Hôtel de Ville - Place des Droits de l'Homme
91150 ETAMPES - France

Numéro de
téléphone : + 33 1 69 78 28 93

Adresse
électronique : siege@maison-de-sagesse.org

Site Internet : www.maison-de-sagesse.org

Autres informations
pertinentes :

A.3. Personne à contacter pour la correspondance

Donnez le nom complet, l'adresse et tout autre renseignement pour contacter la personne responsable à qui toute correspondance relative au présent rapport doit être adressée.

Titre (M./Mme, etc.) : Madame

Nom de famille : FOUIN

Prénom : Denise

Institution/fonction : Fondatrice

Adresse : Maison de Sagesse
Hôtel de Ville - Place des Droits de l'Homme
91150 Etampes - France

Numéro de
téléphone : + 33 6 72 92 37 46

Adresse électronique : d.fouin@free.fr

Autres informations
pertinentes :

B. Contribution de l'organisation à la mise en œuvre de la Convention au niveau national (Chapitre III de la Convention)¹

Faites la distinction entre les activités terminées et celles en cours. Si vous n'avez pas participé, indiquez-le. Décrivez également tout obstacle ou difficulté rencontrée par votre organisation lors de telles activités.

B.1. Décrivez la participation de votre organisation à l'effort de l'État pour développer et mettre en œuvre des mesures pour renforcer les capacités institutionnelles pour la sauvegarde du PCI (Article 13 et DO 154) par exemple en élaborant des lois ou des politiques liées au PCI, en mettant en place des comités nationaux sur le PCI ou en s'impliquant dans toute autre procédure impulsée par le gouvernement.

Ne pas dépasser 250 mots

Actions terminées :

- Mali : Elaboration d'un programme de sauvegarde des manuscrits sub-sahariens de Djenné en collaboration avec le Ministère de la Culture du Mali et la délégation de l'Unesco pour le Mali, la Bibliothèque Nationale de France et la Bibliothèque Nationale de Marseille.
- Laos : Participation à la sauvegarde de l'art lao et notamment de la broderie au fil d'or avec Tiao Nithakhong Somsanith, figure emblématique des artistes Lao.

Actions en cours et projets :

- Mali : Exposition des manuscrits maliens de Djenné en collaboration avec la Bibliothèque Nationale de France et le château de Chamarande. Restaurations d'une maison à Djenné pour l'ouverture d'une bibliothèque commune et de maisons traditionnelles abritant des bibliothèques familiales dans les différents quartiers de Djenné et des alentours dans le but d'accueillir les manuscrits qui pourront témoigner aux générations à venir d'une histoire, d'une culture et de savoirs d'une haute valeur pour l'humanité. Mise à disposition des manuscrits numérisés sur un site internet dédié.
- Laos : Expositions à Paris et New York des dessins des costumes traditionnels de Tiao Nithakhong Somsanith avec présentation d'œuvres en soie des régions Lao et de leur symbolique.
- Cambodge : Sauvegarde du théâtre d'ombre et de la musique traditionnelle.

B.2. Décrivez la coopération de votre organisation avec les organismes gouvernementaux compétents pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (Article 13), y compris les institutions existantes de formation et de documentation sur le patrimoine culturel immatériel (DO 154).

Ne pas dépasser 250 mots

Mali : Les manuscrits recueillis dans le cadre du programme de leur sauvegarde proviennent de familles de Djenné dont certaines y sont installées depuis le 11^e siècle, d'autres depuis les 13^e ou 16^e siècles et recèlent une culture de portée universelle en abordant des thèmes aussi divers que le droit, la botanique, l'astronomie, la littérature poétique, la religion, la musique ou les mathématiques. La création de l'association malienne Soudou Finitawi a permis de gérer le projet en faisant le lien entre les familles qui possèdent les manuscrits et le ministère de la

¹ Dans le cas où votre organisation opère dans plusieurs États, veuillez clairement indiquer quel(s) est(sont) l'(les) États(s) concernés par vos réponses lors du remplissage des parties B, C et E.

culture du Mali. Maison de Sagesse a informé la Direction générale de l'Unesco de ces actions qui ont également pu être mises en place grâce au parrainage de Monsieur André Stern, architecte membre d'ICOMOS, Académicien des Sciences, Arts et Lettres de Marseille.

Laos : Depuis 2003, Maison de Sagesse se bat pour la sauvegarde du patrimoine immatériel et traditionnel du Laos (sauvegarde de la broderie au fil d'or, mais également art floral, coutellerie, musique traditionnelle).

Maison de Sagesse travaille avec l'Unesco dans plusieurs états et les actions décrites dans ce rapport concernent plus particulièrement le Mali, le Laos et le Cambodge.

B.3. *Décrivez l'implication ou la contribution de votre organisation dans l'élaboration des rapports périodiques des États (DO 152).*

Ne pas dépasser 250 mots

Maison de Sagesse n'a pas été impliquée directement ou n'a pas eu de contribution directe dans l'élaboration des rapports périodiques du Mali ou de Laos, les rapports étant établis directement par les associations locales qui travaillent avec les correspondants locaux de l'Unesco.

B.4. *Décrivez la participation de votre organisation à la préparation des candidatures à la Liste de sauvegarde urgente ou la Liste représentative, des demandes d'assistance internationale, ou des propositions de meilleures pratiques de sauvegarde.*

Ne pas dépasser 250 mots

Mali :

- Le projet porté par Maison de Sagesse a pour objet la restauration, l'identification, la traduction libre d'accès au public et la mise à disposition universelle, puis la réintégration dans leur lieu d'origine des manuscrits sub-sahariens de Djenné. Face aux menaces et risques de perte d'un pan de la culture du Mali, Maison de Sagesse a mis en place ce projet pour répondre aux aléas qui menacent un patrimoine culturel important pour l'histoire africaine et pour l'histoire du monde.

Les manuscrits recueillis dans le cadre de ce projet sont identifiés selon leur provenance et numérisés pour but de permettre de prendre connaissance du contenu des manuscrits sans les manipuler. Ils sont confiés à des experts reconnus dans un but d'identification. Les experts informent Maison de Sagesse de leur appréciation concernant l'origine des manuscrits, leurs datations, les sujets traités et leur intérêt historique et culturel pour catalogage.

Laos :

Maison de Sagesse a travaillé avec la délégation de l'Unesco pour le Laos à Paris pour l'identification de la broderie au fil d'or et sa symbolique, ainsi que la transmission du savoir-faire pour sa sauvegarde avec l'élaboration d'ateliers professionnels transgénérationnels à Luang Prabang, sous la conduite de Tiao Bithakhong Somsanith, pour la transmission aux jeunes générations des savoirs ancestraux et des motifs répertoriés détenus par des femmes âgées en difficulté.

Cambodge :

- Maison de Sagesse participe actuellement à la mise en place d'un programme de sauvegarde d'un pan de la culture traditionnelle du Cambodge que des siècles de conflit a considérablement affaibli. Maison de Sagesse travaille avec l'association "La Jeunesse" (Youvepheap en cambodgien) dans le but de participer à la sauvegarde du théâtre d'ombre et de la musique traditionnelle, en apportant un soutien à la fois humanitaire et culturel.

B.5. Décrivez la participation de votre organisation à l'identification, la définition (Article 11.b) et l'inventaire du PCI (Article 12, DO 80 et DO 153). Expliquez plus particulièrement comment votre organisation coopère avec les communautés, groupes et, le cas échéant, individus.

Ne pas dépasser 250 mots

Mali :

- Les manuscrits de Djenné sauvés ont été présentés par Maison de Sagesse :

a. - à la B.M.V.R., L'Alcazar, Marseille, où une exposition a été organisée avec le parrainage de l'Académie des Sciences, Lettres et Arts de Marseille. Elle a présenté, auprès de panneaux explicatifs l'histoire et la valeur culturelle des manuscrits, des originaux issus de bibliothèques familiales de Djenné et placés dans des vitrines sécurisées. Les originaux sont des textes en écriture arabe, traités de droit, textes religieux ou recueil de poésie.

b. - au musée La Fontaine de Château-Thierry. L'inauguration a débuté par une conférence sur l'héritage littéraire des peuples sahélo-sahariens donnée par Ismail Warsheid, docteur à l'EHESS, ainsi qu'une conférence sur l'importance patrimoniale des manuscrits par Samir Khairallah, responsable du secteur littérature arabe à la BNF. L'exposition présentait, auprès d'une douzaine de manuscrits, des panneaux didactiques avec une scénographie composée de tentures et d'objets maliens.

Laos :

- Maison de Sagesse a été à l'initiative de la réalisation d'un film "Mémoire d'Or et de Soie", tourné en partenariat avec le CNRS et la délégation Lao de l'Unesco, pour identifier le patrimoine Lao ancestral de la broderie au fil d'or et établir sa connexion avec la broderie traditionnelle bretonne au fil d'or.

- Organisation d'une exposition au musée de Quimper pour relier la broderie au fil d'or de la tradition bretonne et celle de la tradition ancestrale Lao.

B.6. Décrivez la participation de votre organisation à d'autres mesures de sauvegarde, y compris celles mentionnées dans l'Article 13 et la DO 153 qui visent à :

- a. mettre en valeur la fonction du patrimoine culturel immatériel ;
- b. encourager des études scientifiques, techniques et artistiques pour une sauvegarde efficace ;
- c. faciliter, dans la mesure du possible, l'accès aux informations relatives au patrimoine culturel immatériel, tout en respectant les pratiques coutumières qui régissent l'accès à des aspects spécifiques de ce patrimoine.

Expliquez plus particulièrement comment votre organisation coopère avec les communautés, groupes et, le cas échéant, individus, lorsqu'elle participe à de telles mesures.

Ne pas dépasser 250 mots

- Création, en partenariat avec l'Unesco, des "Equinoxes de la Paix", cycle de concerts dans toutes les missions de Maison de Sagesse à l'international, présentant les musiques ancestrales traditionnelles, le jour de l'équinoxe du printemps et de l'automne.

- Projet Gilles Ribadeau-Dumas pour rechercher et présenter en concert les musiques ancestrales des bergers reliant Israël et la Palestine.

B.7. *Décrivez l'implication de votre organisation dans les mesures visant à assurer une meilleure reconnaissance du patrimoine culturel immatériel, son respect et sa mise en valeur, en particulier celles définies dans les Articles 14 et les DO 105 à 109 et la DO 155 :*

- a. *des programmes éducatifs, et de sensibilisation et de diffusion d'informations à l'adresse du grand public, en particulier des jeunes ;*
- b. *des programmes éducatifs et de formation au sein des communautés et groupes concernés ;*
- c. *des activités de renforcement des capacités en matière de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ;*
- d. *des moyens non formels de transmission des savoirs :*
- e. *une éducation à la protection des espaces naturels et des lieux de mémoire, dont l'existence est nécessaire à l'expression du patrimoine culturel immatériel.*

Expliquez plus particulièrement comment votre organisation coopère avec les communautés, groupes et, le cas échéant, individus, lorsqu'elle participe à de telles mesures.

Ne pas dépasser 250 mots

Mali : Dans une seconde phase, Maison de Sagesse désire disposer d'un ou d'une représentant(e) à Bamako ou à Djenné. Son rôle sera, dans un premier temps, la localisation des manuscrits et l'identification des détenteurs et la coordination des travaux de restauration, numérisation et identification. Des représentants de Maison de Sagesse au Mali suivent ce projet.

Laos : Les ateliers professionnels intergénérationnels de broderie au fil d'or créés au Laos sont toujours opérationnels et subviennent non seulement aux besoins de personnes âgées mais offrent également un avenir aux jeunes qui créent de nouveaux ateliers à leur tour et participent à la sauvegarde du savoir-faire traditionnel.

C. Coopération bilatérale, sous-régionale, régionale, et internationale

Présentez les activités menées par votre organisation aux niveaux bilatéral, sous-régional, régional, et international pour la mise en œuvre de la Convention, y compris les initiatives telles que l'échange d'informations et d'expériences, et toute autre initiative conjointe, comme défini dans l'Article 19 et la DO 156. Vous pouvez, par exemple, traiter des points suivants :

- a. *le partage d'information et de documentation concernant le PCI partagé (DO 87) ;*
- b. *la participation à des activités relevant de la coopération régionale, y compris par exemple celles des centres de catégorie 2 créés sous les auspices de l'UNESCO (DO 88) ;*
- c. *le développement de réseaux d'ONG, de communautés, d'experts, de centres d'expertise et d'instituts de recherche aux niveaux sous-régional et régional pour élaborer des approches partagées et interdisciplinaires concernant le PCI partagé (DO 86).*

Ne pas dépasser 250 mots

Relations suivies avec le Programme de Participation

D. Participation au travail du Comité intergouvernemental pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel

D.1 *Votre organisation a-t-elle participé à des réunions du Comité ou de l'Assemblée générale ? Le cas échéant, précisez les réunions auxquelles vous avez assisté et décrivez la nature exacte de votre contribution aux travaux du Comité.*

Ne pas dépasser 250 mots

Oui, Maison de Sagesse a été représentée par Hubert Astier, ex-Président du Château de Versailles et par François Juhel, Administrateur.

D.2 *Votre organisation a-t-elle été membre de l'Organe d'évaluation (DO 26 à 31), ou membre de l'Organe consultatif (entre 2012 et 2014) ? Le cas échéant, précisez la période.*

Ne pas dépasser 100 mots

D.3 *De quelle(s) manière(s) votre organisation a-t-elle fourni des services consultatifs au Comité (DO 96) ou de quelle(s) manière(s) pensez-vous qu'elle pourrait fournir de tels services à l'avenir ?*

Ne pas dépasser 500 mots

Par ses représentants locaux et sur demande spécifique de l'Unesco.

E. Capacités de votre organisation à évaluer des candidatures, propositions et demandes (comme décrit dans la DO 27 et la DO 96) :

E.1. *Les candidatures, propositions et demandes ne sont disponibles pour évaluation qu'en français et en anglais. Les membres de votre organisation ont-ils une très bonne maîtrise de l'anglais ou du français ? Le cas échéant, veuillez indiquer de quelle(s) langue(s) il s'agit et le nombre des membres/ou du personnel de l'organisation apte à le faire ?*

Ne pas dépasser 250 mots

Les membres de notre organisation travaillent principalement en français. La langue anglaise est également maîtrisée et peut, le cas échéant, être utilisée.

E.2. *Votre organisation a-t-elle déjà travaillé dans plusieurs domaines du PCI ? Décrivez vos expériences.*

Ne pas dépasser 250 mots

Maison de Sagesse a travaillé dans plusieurs domaines et plus particulièrement dans la sauvegarde des savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel (broderie au fil d'or du Laos) et à la préservation et conservation de documents vecteurs de l'histoire et des traditions (manuscrits sub-sahariens du Mali)

E.3. *Décrivez l'expérience de votre organisation dans l'évaluation et l'analyse de documents tels que les propositions ou les demandes.*

Ne pas dépasser 250 mots

L'ONG Maison de Sagesse gère des missions à l'international. C'est à partir de rencontres faites au cours de ces missions que les opportunités d'aide à la sauvegarde de traditions oubliées sont apparues. L'engagement de Maison de Sagesse depuis sa création en 1993 et son accréditation en 1998 envers les populations du monde donne toujours une priorité à l'éducation dans le plus grand respect du patrimoine culturel de chacun et donc la sauvegarde de ce patrimoine qui représente une importance essentielle.

E.4. *Votre organisation a-t-elle l'habitude d'élaborer des textes synthétiques en anglais ou en français ? Décrivez votre expérience et indiquez de quelle(s) langue(s) il s'agit et le nombre des membres/ou du personnel de l'organisation apte à le faire.*

Ne pas dépasser 250 mots

Chaque responsable de mission établit les rapports qui sont ensuite relayés à l'organisation centrale du bureau de Maison de Sagesse et synthétisés pour les actions nécessaires à la communication des actions menées ultérieurement. Maison de Sagesse travaille également sous la direction de 4 marraines et parrains pour ses missions UNESCO :

- Monsieur Hubert Astier, ex-président du château de Versailles
- Docteur Elisée Coulibaly, Université Paris 1, Archéologue, 1^{er} Vice-Président de la Société des Africanistes.
- Madame Martine Nahmani André, écrivain et réalisatrice.

E.5. *Votre organisation a-t-elle l'habitude de travailler au niveau international ou a-t-elle la capacité d'extrapoler à partir d'une expérience locale pour l'appliquer à un contexte international ? Décrivez une telle expérience.*

Ne pas dépasser 250 mots

Les films que Maison de Sagesse a réalisés pour présenter les programmes qu'elle met en place et suit à l'international servent régulièrement de supports à un travail éducatif, de communication et de partage avec beaucoup de succès au niveau de la prise de conscience qu'ils permettent et de la représentation de la réalité pour des enfants en perte de repères sociaux-éducatifs.

F. Coopération avec l'UNESCO

Décrivez les activités menées par votre organisation en coopération avec l'UNESCO (en coopération directe avec l'UNESCO ainsi que les activités menées sous les auspices de l'UNESCO, ou celles pour lesquelles vous avez reçu l'autorisation d'utiliser l'emblème de l'UNESCO ou de la Convention de 2003, ou le soutien financier, comme par exemple des fonds issus du Programme de participation).

Ne pas dépasser 250 mots

- Concerts dans plusieurs villes de France et cycle des "Equinoxes de la Paix" à l'international.

- Expositions dans plusieurs villes de France et notamment exposition phare "Les Enfants Racine" en l'honneur de Sir Yehudi Menuhin et de Monsieur Robert Laffont, éditeur, à la mairie du 6^{ème} arrondissement, place Saint Sulpice à Paris ; exposition au centre culturel de Beyrouth "Les Bibliothèques des Cèdres".
- Réalisation de deux documentaires avec le soutien du Programme de Participation, le CNRS (concernant le patrimoine immatériel du Laos), la société des Africanistes et le Ministère de la Culture du Mali (concernant le patrimoine immatériel du Mali)

G. Signature

Le rapport doit inclure le nom et la signature de la personne habilitée à signer pour le comte de l'organisation.

Nom : Madame Malak Mouline

Titre : Présidente

Date : le 14 février 2017

Signature :